

---

## Privacy

---

| PRIVACY<br>POLICY | INFORMA<br>TIVA<br>PRIVACY |
|-------------------|----------------------------|
|-------------------|----------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.<br>FOREWO<br>RD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1.<br>PREMESS<br>A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| This<br>privacy<br>policy<br>describes<br>the<br>procedure<br>s and aims<br>of data<br>processing<br>, pursuant<br>to the<br>Italian<br>privacy<br>law,<br>Legislative<br>Decree no.<br>196/2003 -<br>Personal<br>Data<br>Protection<br>Code,<br>relating to<br>the<br>corporate<br>website<br>www.maril<br>enabeltra<br>mini.it<br>(hereinafte<br>r the<br>"Website")<br>This<br>information<br>is provided<br>pursuant<br>to article<br>13 of the<br>Privacy<br>Code, in | La<br>presente<br>informativa<br>descrive,<br>ai sensi e<br>per gli<br>effetti del<br>D.lgs. n.<br>196/2003 -<br>Codice in<br>materia di<br>protezione<br>dei dati<br>personali,<br>le modalità<br>e le finalità<br>di gestione<br>dei dati<br>conferiti<br>dagli utenti<br>del sito<br>istituzional<br>e www.<br>marilenabe<br>ltramini (di<br>seguito, il<br>"Sito"). La<br>presente<br>Informativa<br>è resa ai<br>sensi<br>dell'art. 13<br>del Codice<br>Privacy<br>nonché in<br>consideraz<br>ione della<br>Raccoman |

compliance with Recommendation no. 2/2001 (on certain minimum requirements for collecting personal data on-line in the European Union, adopted on 17th May by the working party on the protection of individuals with regard to the processing of personal data) and is intended for all those accessing the Websites. The information contained in this privacy policy, unless otherwise indicated, applies just to the Website. The managers of the Website such as the authors of its contents are not responsible for the content of

dazione n.2/2001 (relativa ai requisiti minimi per la raccolta di dati on-line nell'Unione Europea, adottata il 17 maggio dal CE-Gruppo per la tutela delle persone con riguardo al trattamento dei dati personali) ed è rivolta a tutti coloro i quali accedono al Sito. Tutto quanto previsto nella presente informativa, salvo ove sia diversamente indicato, è reso solo per il Sito. I Gestori del Sito e gli Autori dei contenuti non rispondono dei contenuti dei siti di terzi direttamente o indirettamente collegati anche attraverso links dal Sito.

other  
websites  
that can be 2.  
accessed TITOLARE  
by links in E  
the RESPONS  
Website. ABILE  
DEL  
TRATTAM  
ENTO

2. DATA  
CONTROL Titolare del  
LER AND trattament  
PROCESS o è  
OR Marilena  
Beltrami  
(Italia).

The Data  
Controller  
is Marilena  
Beltrami  
(Italy).

3. DATA  
PROCESS TRATTATI  
ED AND E  
PURPOSE FINALITÀ  
DEL  
S OF La  
DATA semplice  
PROCESS consultazi  
ING one del  
Sito non

The mere comporta  
consultatio di per sé la  
n of the raccolta o  
Websites il  
does not in trattament  
itself entail o dei dati  
the personali  
collection degli  
and utenti. Si  
processing rinvia in  
of users' ogni modo  
personal alle sezioni  
data. See 6 e 7 della  
sections 6 presente  
and 7 of informativa  
this per ciò che  
privacy attiene la  
policy rilevanza  
concerning per fini  
the privacy dei  
relevance dati di  
for privacy navigazion  
purposes e e dei  
of cookies. I  
browsing dati  
data and oggetto di  
cookies. raccolta e  
Data di

subject to collection within the Website are normally limited to users' name, surname, address and e-mail address. In the sole case in which the collection of data is finalised to a profession al or commercia l relationshi p, further data identifying the person and/or the Company and their activity could be asked. In no cases sensitive data will be collected. Where not otherwise stated, the confermen t of data requested from time to time shall be understoo d to be obligatory for the purpose of completing access procedure s to restricted areas of the consequen te trattament o si limitano, di norma, al nome e cognome dell'utente, al suo indirizzo e al suo indirizzo di posta elettronica. Nei soli casi in cui il conferimen to dei dati sia funzionale all'instaura zione di una collaborazi one profession ale o commercia le, potranno essere richiesti ulteriori dati identificativ i della persona e/o dell'aziend a e dell'attività da queste svolta. In nessun caso è prevista la raccolta di dati definiti come sensibili dalla vigente normativa. Ove non diversame nte indicato, il conferimen to dei dati

website or di volta in  
for other volta  
specific richiesto  
functions. deve  
As far as intendersi  
the obbligatori  
processing o allo  
's aims are scopo di  
concerned, perfeziona  
they are re le  
diversified procedure  
in function di accesso  
of the alle aree  
different riservate  
sections of del sito o  
the ad altre  
Website in specifiche  
which the funzionalit  
communic à. Quanto  
ation of alle finalità  
personal del  
data is trattament  
requested. o, esse  
In sono  
particular: diversificat  
Contact e, a  
Us: user's seconda  
personal dalla  
data, sezione  
communic del Sito nel  
ated quale  
during its viene  
registration richiesto il  
, will be conferimen  
processed to dei dati.  
exclusively In  
for aims particolare:  
related to Contattaci:  
his request i dati  
of personali  
information dell'utente,  
and, under conferiti in  
his explicit fase di  
consent, registrazio  
for the ne,  
delivery of verranno  
descriptive trattati  
and esclusivam  
promotion ente per  
al finalità  
materials. connesse  
Should alla  
those richiesta di  
pictures informazio  
regard the ni inoltrata  
user e, previo  
and/or esplicito  
third consenso  
persons, dell'utente  
the stesso, per  
definition finalità

of personal data will be extended also to them. Anyhow, the user guarantee s that he obtained the explicit consent of such third parties for the publishing and diffusion of those images by means of the Website.

4. CONSENT

During his registration at any section of the Website, the user is invited to read this information and to confirm his consent to the processing of communicated data for the purposes time by time described. Such a consent has intended as mandatory in order to

connesse all'invio di materiale descrittivo, promozionale e divulgativo . Qualora tali immagini ritraggano l'utente ovvero soggetti terzi, la definizione di dati personali ai fini della presente informativa , si estende anche a tali immagini. In relazione alle immagini di terzi, in ogni modo, l'utente si rende garante nei confronti di Marilena Beltrami dell'ottenimento del consenso degli stessi per la pubblicazione e divulgazione di tali immagini attraverso il Sito.

4. CONSENSO

All'atto della propria

perform the registration of the user to the Website and the supply of the services requested; on the contrary, the consent is always optional when it regards the delivery of descriptive and promotion al materials concerning Marilena Beltrami 's activities.

5. EXTENT OF DIFFUSION OF PERSONAL DATA

Personal data communicated by users will be processed by Marilena Beltrami or by persons directly charged by it and under its responsibility, in the territory of

registrazione a qualunque sezione del Sito, l'utente è invitato a prendere visione dell'informatica resa ai sensi del Codice Privacy ed a confermare il consenso al trattamento dei dati in quell'occasione conferiti, per le finalità di volta in volta descritte. Tale consenso deve intendersi obbligatorio, al fine di perfezionare la registrazione dell'utente al Sito e la fruizione dei servizi richiesti e sempre, al contrario, facoltativo con riferimento all'invio di materiale promozionale e/o informativo relativo all'attività di Marilena Beltrami.

Italy, Europe and outside Europe with the exception of those communicated in occasion of their request to get in touch with foreign distributor which will be automatical-ly transferred to the latter in its own country.

5. AMBITO DI DIFFUSIONE DEI DATI personali conferiti dagli utenti saranno trattati da Marilena Beltrami o da soggetti da questa direttamente incaricati e sotto la propria responsabilit , nel territorio italiano, europeo ed extraeuropeo, fatta eccezione per quelli inseriti all'atto della richiesta di contatto con un distributore straniero, automaticamente trasferiti, questi ultimi, al distributore in questione, nello Stato di sua appartenenza.

6. BROWSING DATA

During normal operation, the computer systems and software procedures designed to run the Website acquire certain personal data whose transmission is essential to use of Internet Communication Protocols. This information is not

6. DATI DI NAVIGAZIONE

ONE

I sistemi informatici



collected e le  
to be procedure  
associated software  
with preposte al  
identified funzionam  
subjects, ento dei  
however, Siti  
by its acquisisco  
nature it no, nel  
could, by corso del  
means of loro  
processing normale  
and esercizio,  
associatio alcuni dati  
n with data la cui  
held by trasmissio  
third ne è  
parties, implicita  
allow the nell'uso dei  
identificati protocolli  
on of the di  
user. This comunicaz  
category of ione di  
data Internet. Si  
includes IP tratta di  
addresses informazio  
or the ni che non  
domain sono  
names of raccolte  
the per essere  
computers associate  
used by a  
users interessati  
connecting identificati,  
to the ma che  
Website, per loro  
the stessa  
addresses natura  
in URI potrebbero  
(Uniform ,  
Resource attraverso  
Identifier) elaborazio  
of the ni ed  
resources associazio  
requested, ni con dati  
the time of detenuti da  
the terzi,  
request, permettere  
the di  
method identificare  
used to gli utenti.  
forward In questa  
the categoria  
request to di dati  
the server, rientrano  
the size of gli indirizzi  
the file IP o i nomi  
obtained in a dominio  
response, dei  
the computer  
number utilizzati

code dagli utenti  
indicating che si  
the status connettono  
of the ai Siti, gli  
response indirizzi in  
given by notazione  
the server URI  
(successfu (Uniform  
l, error, Resource  
etc.) and Identifier)  
other delle  
parameter risorse  
s relating richieste,  
to the l'orario  
operating della  
system richiesta, il  
and the metodo  
user's utilizzato  
computer nel  
environme sottoporre  
nt. This la richiesta  
data is not al server,  
diffused, la  
but merely dimension  
used to e del file  
obtain ottenuto in  
anonymou risposta, il  
s statistical codice  
information numerico  
on use of indicante  
the lo stato  
Website della  
and to risposta  
check it is data dal  
used server  
correctly (buon fine,  
and is only errore,  
stored for ecc.) ed  
the altri  
timeframes parametri  
defined by relativi al  
applicable sistema  
regulations operativo e  
. The data all'ambien  
could, te  
however, informatico  
be used to dell'utente.  
ascertain Questi dati  
responsibil non  
ity in the vengono  
event of diffusi, ma  
supposed sono  
computer utilizzati al  
crimes to solo fine di  
the ricavare  
detriment informazio  
of the ni  
Website. statistiche  
anonime  
sull'uso dei  
Siti e per

7. controllarn  
COOKIES e il corretto  
funzionam  
None of ento e  
the users' sono  
personal conservati  
data is per i tempi  
acquired definiti  
by the dalla  
Website normativa  
for this legale di  
purpose. riferimento  
Session . I dati  
cookies potrebbero  
(which are ,  
not stored comunque,  
permanent essere  
ly on the utilizzati  
user's per  
computer l'accertam  
and ento di  
disappear responsabi  
when the lità in caso  
browser is di ipotetici  
closed) are reati  
strictly informatici  
limited to ai danni  
the del Sito.  
transmissi  
on of  
session ID  
data 7.  
(made up COOKIES  
of random  
numbers Nessun  
generated dato  
by the personale  
server) degli utenti  
required to viene a tal  
allow safe proposito  
and acquisito  
efficient dal Sito.  
browsing L'uso di  
of the cosiddetti  
Websites. cookies di  
These sessione  
session (che non  
cookies vengono  
used on memorizza  
the ti in modo  
Website persistente  
prevent sul  
the need computer  
for other dell'utente  
computer e  
techniques svaniscon  
that could o con la  
jeopardise chiusura  
the del  
confidentia browser) è  
lity of user strettamen

browsing and are intended to improve the user's ease of navigation within the Website only, more specifically by storing the user's frequently used data for access to the Websites. Most frequently used browsers allow the user to disable cookies.

8. DATA PROCESSING METHODS  
Processing will involve the use of instruments and procedures intended to guarantee safety and confidentiality pursuant to legal provisions and may be performed using both printed and electronic means. Specific safety measures

te limitato alla trasmissione di identificativi di sessione (costituiti da numeri casuali generati dal server) necessari per consentire l'esplorazione sicura ed efficiente del Sito. I cosiddetti cookies di sessione utilizzati nei Siti evitano il ricorso ad altre tecniche informatiche potenzialmente pregiudizievoli per la riservatezza della navigazione degli utenti e mirano esclusivamente a facilitare la navigazione dell'utente nel Sito, consentendo, in particolare, la memorizzazione di dati dell'utente di uso frequente per l'accesso al Sito. I

are browser  
 observed più  
 to prevent comuneme  
 the loss of nte in uso  
 data, consenton  
 unlawful o  
 and comunque  
 incorrect la  
 use and disabilitazi  
 unauthoris one dei  
 ed access. cookies.

8.  
 9. THE MODALIT  
 DATA À DI  
 SUBJECT' TRATTAM  
 S RIGHTS ENTO

Il  
 The user is trattament  
 entitled at o avverrà  
 any time to in ogni  
 receive caso  
 confirmatio mediante  
 n as to l'ausilio di  
 whether strumenti e  
 data procedure  
 concerning idonei a  
 him/her garantirne  
 exists and la  
 to be sicurezza  
 informed e la  
 of its riservatezz  
 content, a in  
 origin and conformità  
 the alla legge  
 purpose e potrà  
 and essere  
 methods of effettuato  
 processing sia  
 , and, in mediante  
 the case of supporti  
 electronic cartacei,  
 processing sia con  
 - to be l'ausilio di  
 informed mezzi  
 of the logic informatici.  
 applied to Specifiche  
 processing misure di  
 , to verify sicurezza  
 its sono  
 accuracy osservate  
 and ask for per  
 it to be prevenire  
 supplemen la perdita  
 ted and dei dati,  
 updated, usi illeciti o  
 or non  
 corrected corretti ed

(article 7, accessi  
Legislative non  
Decree no. autorizzati.  
196/2003).  
Pursuant  
to the 9. DIRITTI  
same DELL'INTE  
article, RESSATO  
Data L'utente ha  
Subjects diritto in  
are entitled qualunque  
to request momento  
the di ottenere  
deletion, la  
transforma conferma  
tion into an dell'esisten  
anonymou za o meno  
s form or dei dati e  
freezing of di  
data used conoscern  
in breach e il  
of the law, contenuto  
and they e l'origine,  
may, in di  
any case, conoscere  
oppose le finalità e  
processing le modalità  
of the di  
same for trattament  
legitimate o, di  
reasons. conoscere  
The user's - in caso di  
personal trattament  
data will o con  
be strumenti  
processed elettronici -  
in la logica  
complianc applicata a  
e with and tale  
governed trattament  
by Italian o, di  
law verificarne  
(Legislativ l'esattezza  
e Decree o  
no. chiederne  
196/2003). l'integrazio  
You may ne o  
exercise l'aggiorna  
your rights mento,  
by writing oppure la  
to the rettificazio  
e-mail ne (art. 7  
address: del d.lgs.  
[marilena  
beltrami  
ni@alice  
.it](mailto:marilena.beltrami@alice.it). n.  
196/2003).  
Ai sensi  
del  
medesimo  
articolo  
l'utente ha  
10. il diritto di

LANGUAG chiedere la  
E cancellazio  
ne, la  
This trasforma  
English one in  
version of forma  
the Privacy anonima o  
Policy is il blocco  
provided dei dati  
for user trattati in  
information violazione  
only. In the di legge,  
event of nonché di  
inconsiste opporsi in  
ncies, the ogni caso,  
only legally per motivi  
valid and legittimi, al  
binding loro  
version trattament  
governing o. Il  
the use of trattament  
the o dei dati  
Websites personali  
is the dell'utente  
original avverrà  
Italian conforme  
version. mente a e

sarà  
disciplinato  
dalla legge  
italiana  
(D.Lgs. n.  
196/2003).  
I Suoi diritti  
potranno  
essere  
esercitati  
mediante  
invio di  
semplice  
comunicaz  
ione scritta  
da inviarsi  
al  
seguente  
indirizzo  
e-mail:  
[marilena  
beltrami  
ni@alice  
.it.](mailto:marilena.beltrami@alice.it)

10.  
LINGUA

Qualunque  
traduzione  
di questo  
documento

in lingua  
diversa  
dall'italiana  
è fornita  
solo a  
scopo  
informativo  
. In caso di  
discrepanz  
e, l'unica  
versione  
legalmente  
valida e  
vincolante  
che regola  
l'utilizzo  
del Sito è  
la versione  
italiana di  
questo  
documento  
.